

# El Adelanto

Periódico quincenal independiente

Extranjero, a pta. 50.  
Número suelto, 10 céntimos.  
Anuncios y Compañías, a  
precios convencionales.

AÑO

DIRECTOR: D. RICARDO PORTELA PAZOS

NÚM. 16

Buenos Aires 9 de Marzo de 1913.

## PARA "FARO DE VIGO"

y su anónimo escribidor  
de Bueu

Si hemos de ser sinceros no nos sorprendió el suelto inserto en *Faro de Vigo* referente a nuestro periódico, pues aunque no cita quien, nos hacemos cargo y suponemos quien sería el que tales infundios se acordó a esas lechadas de decir de nosotros, ¡si conoceremos la gente!

Engañan al viejo decano, en lo que le cuentan de que este periódico, se mete con todo el mundo, pues no es verdad, no se mete con nadie, solo saca a relucir algunos trapitos sucios a los que se figuran que impunemente pueden hacer mangas y capiroles usando y abusando y atropellando, pasamos por alto muchísimas faltas, porque ya sabemos que no hay nadie impo-

ble; pero aquellas que, son del dominio público, no podemos ocultarlas so pena de ser nosotros cómplices o dejar de ser órgano de la opinión... a la que, debemos la información necesaria.

Si un periódico de información como *Faro*, se entera de que en una casa de Vigo le corrian el pelo a una muchacha, no dá la noticia, tanto para que la falta se corrija, tanto para defender a la muchacha, tanto para que la indemnicen?

Si no lo hace creemos no cumple su deber. Pues eso es lo ocurrido aquí, en una casa que debe tocar muy de cerca a ese escribidor importuno, ocurrió el hecho; nosotros no lo inventamos; la muchacha lo dijo y enseñó su cabeza sin lrenza; y después que el hecho era la *comidilla del pueblo*, se habian puesto renoquetes inclusive y flotaba en el ambiente la acusación, recogimos la noticia, sin acudir a nadie, allá la interesada que reclame y que se entienda.

¿Es esto motivo de ofensa? ¿No se leen todos los días, en todos los periódicos noticias parecidas, de robos, de riñas, de escándalos, de atropellos, de abusos? ¿que fin llevan con publicarlos, escandalizar o por el contrario moralizar enterando

a las gentes para que así mismo se corrijan?

Bastante peor hacen algunos corresponsales dando noticias falsas, acusando a determinadas personas inocentes, dando sus nombres como se leyó en *Faro* con motivo de un incidente en Beluso con la familia del Sr. Budiño, que todo el mundo se hizo cruces de la desfachatez que es que hay quien pretende que hay que hacer distinciones de clases y castas?

Se hacen así y todo, hay que decirlo, para vergüenza de todos, pero que no sean tan marcadas tan ostensibles en estos tiempos de libertad, luz, cultura y civilización.

Esto en cuanto a lo que se nos figura es o fué el motivo original del escrito del *Faro*.

En cuanto al maestro, al alcalde, al cura, eso ya pertenece a la historia.

¿Fue este periódico allí por Agosto del año pasado precisamente para combatir las absurdas pretensiones del maestro que apoyaban, efectivamente, el alcalde y el cura, contra todo torrente de opinión, obligando a diez concejales de catorce con el alcalde, de que se comporte el municipio — a presentar un documento oponiéndose a gratuitas inmerecidas concesiones, que dejaban en ridículo a este pueblo.

¿Cree *Faro* que diez concejales en una corporación de catorce, no son fuerza, opinión, pueblo mayoría?

Sentado esto al aparecer *EL ADELANTO* con tan buenos auspicios, con tal fuerza y atmósfera favorable, hizo campaña, claro está, contra esas personas haciendo prevalecer la razón, la justicia y la delicadeza, que todo eso estaba interesado y en entredicho.

¿Es lícito escribir a *Faro* en la forma que se hizo y de manera insidiosa indicar que un funcionario público interviene en eso? ¿Y si fuese cierto, qué? Un funcionario público, por el mero hecho de serlo, no ha de tener amigos, relaciones, influencias, ideas? Ya lo creo que sí, y votar por quien le parezca.

Un funcionario, cumpliendo su deber, velando por los prestigios de su uniforme y carrera, nadie tiene nada que decirle; cuidense los que acusan, de su casa y de su fama, puesta en tela de juicio en luchas diarias con sus convecinos, como consta en las actuaciones judiciales y en otros escándalos que son del dominio público y que merman prestigios, si queda alguno, a los que tienen ansias de figurar e intervenir en la cosa pública. ¡valientes ciudadanos para gobernar a los demás y no son capaces de gobernarse a sí mismos!

¡Valientes ciudadanos para bayer por el domo sua, queriendo que los demás paguen lo que ellos deben! pagar ejerciendo lícitamente profesiones, como puede demostrarse. Pero vale más callar porque sabe Dios hasta donde llegamos.

Eso del funcionario, son macanas y cobardías, ensañarse en uso que creen punto débil sabiendo positivamente que hay tantos por medio que son todos a cada cual más fuerte.

Al fundarse *EL ADELANTO* nombró su Director, su Administrador y tiene sus colaboradores asiduos y cerca de veinte socios accionistas que son a la vez consejo de redacción. No morirá, pues, nuestro periódico que cuenta con tales elementos, hasta que los que lo fundaron lo maten; sépalo el vacío insipido, escribidor de *Faro* y éste al que no nos atrevemos a llamar colega, arregle lo suyo y no se meta en lo de los demás, pues seguro que saldrá perdiendo, aparte que suponemos no tendrá la pretensión de ser aquí más que nosotros.

Podrá reírse *Faro* y tomarlo a broma, así y todo se lo decimos para que lo sepa, que estuvo a punto de declararse el boicot, es decir, indicar a nuestros amigos que en vez de *Faro* lean otro periódico que cumple lo mismo o mejor su misión, pues realmente aquí sirve por la oportunidad de la llegada y los telegramas.

Y nada más, creemos que hemos estado parcos en la exposición, mé-

luciosos y correctos y que no podrá decir: *Faro*, de nosotros, que le faltamos al respeto; sabemos — gracias a Dios — lo que por sus años se merece. Si él ha sido imprudente no podrá decir que somos nosotros con él descorteses.

## Un enfermo distinguido

Ansiedad profunda causó en todo Bueu la noticia rápidamente esparcida de la grave dolencia que aquejó al buen patriota y tan querido como respetado amigo D. Juan Tapias Puig.

Fue un ataque agudo, repentino, que los facultativos califican de edema pulmonar, y el amigo Lis llamado desde los primeros momentos, tomó las acertadas disposiciones.

El compañero de Beluso Sr. Val, que no obstante el inminente peligro de algunos momentos, pudo el enfermo reaccionar y considerarse salvado. Fue una lucha épica en la que venció la ciencia, arrebatando a la muerte una vida preciosa; por todos estimada. Por esta vez, venció la ciencia. ¡Bendita sea!

Hállase ya el enfermo fuera de todo cuidado y podemos estar todos tranquilos, desechando lúgubres pensamientos que nos atenazaron unas horas.

Cosa triste es el mal y nunca se acuerda uno del gran doñ de la salud hasta que se pierde, y poco hacemos por conservarla. D. Juan que pasó momentos terribles de agudas dolencias, debe hoy gozar la satisfacción interior de la emoción a todos causada, y no digo alegrarse, precisamente, de haber pasado por trance tan peligroso, pero así le consta de modo indubitable, la alta estima, el gran cariño y respetuosa consideración y aprecio en que el pueblo de Bueu le tiene. Nadie quedó aquí que no se interesara por su salud, y de Vigo y Pontevedra acudieron a verle muchísimos amigos, siendo aquella casa un jubileo.

Nuestra cariñosa enhorabuena al querido doliente y distinguido, la

milia y también a los afortunados médicos que, según frase gráfica del mismo enfermo, *les debe la vida*.

## ¿LO SONÉ?...

Que eras ingrata tantas veces tantas como las que en tu vida has estado a merced de los reveses del funesto derrotero que te guía. Que tu carácter, de suyo jaranero exacto relieve... de los pocos años era cya! símbolo impercedero de los otros tiempos: Tiempos de (añaho). Que eras la cuna de la acción ras- (trera) que del bien perdidos es su fiel esfinge que eras la amistad... que pasajera huellas indelebiles a su paso deja de lo que no siente, y acaso finge.

PIMPÍN.

## PÁGINAS AMENAS

### ROMANCE DE MME. ESTRANXERA

Una nueva leyenda—y para los lectores sin duda la más interesante—una nueva leyenda más sugestiva que la historia y menos indiscreta que el romance, ha venido a reanimar el interés jamás saciado que despertó la figura de Mme. Estranxera, esta idilica beldad, convenientemente femenina que consagró la amistad de algunos, el amor de muchos y la admiración de todos los grandes genios de su época...

Supremo refinamiento, ó pudor exquisito, (la tela de Oerard no resolvería el problema) es lo cierto que, refinada o cándida, la silueta de Mme. Estranxera, conservó, a despecho de su belleza, de su irresistible fascinación y de su fama, cierto púdico velo del que ni las más intensas pasiones ni las rivalidades más implacables pudieron despojarla, y que la historia misma ha respetado hasta hoy como, una aureola de misterio en torno de su graciosa imagen...

Nota aun como una sutil nébula que protege castamente su hermosura, no de otro modo que en torno de ciertos astros que parecen empeñados en velar sus destellos y acaso por lo mismo su fulgor concentrado nos solicita más.

¿Que era, en realidad, esta mujer encantadora, que dominó como ruina en la época de las grandes orgías?

¿Cual fué la seducción de su belleza que adoraron con igual fervor los genios más diversos? ¿Y cual fué

aquella otra seducción ante cuyo prestigio su hermosura misma tuvo el supremo talento de palidecer? Este encanto irresistible y secreto como un filtro, que supo a dulce néctar en la acibarada copa del desaire? que en vez de un despedido hizo un amigo de cada cortejante desairado, y una admiradora, en vez de una enemiga; de cada rival propuesta y derroada?

¿Porque extraño privilegio la mujer que despertó tan bulladas pasiones pudo conservar tan discretas amistades?

De origen modesto, tuvo el arte exquisito de formar un gran salón y de conservar un nombre respetado; un salón que fué el punto de mira de la gente de buen tono, y ante el cual desfilaron algunos de los hombres de talento de su época.

Sus toilette de una exquisita distinción, eran el desvelo de muchas mundanas de la capital, y su sociedad exenta de refinada cultura literaria, pero llena de inimitable gracia, el encanto de los grandes señores de las letras y la industria.

Pocas de estas celebridades eminentes dejaron de concurrir al torneo de esta reina de la belleza, de la distinción y de la fama.

Las fotografías de Zagala (que en paz descanse) nos la muestran en el adorable abandono de su gracia flexible y juvenil; las memorias de sus adoradores, nos dejan adivinar, a guisa la índole de su ascendiente irresistible; pero el alma, ¿que fué el alma de esta mujer que amaron tantos y que amó tan poco?

¿Fué una diosa de mármol ó una mujer de sentimientos esquisitos? ¿tuvo el arte consumado de atraer á sus adoradores, ó la poderosa sugestión de contenerlos?

¿Fué una virgen púdica, ó una coqueta refinada, una artista impresionable ó una calculadora vanidosa?

¡Otros tantos misterios que su imagen atrayente evoca en la sugestiva actitud de abandono cándido, a la vez que voluptuosos!

Como algunos seres extraordinarios parecen haber traído a la tierra la vocación de fascinarios, fué ante todo bella, y luego bella y bella siempre y en todo y hasta el fin...

Irradiar irresistiblemente la belleza; tal fué su vocación: belleza incomparable del semblante, de facciones delicadas y dulzura intensa, belleza de la expresión ingenua, gentil y maliciosa, belleza de los grandes ojos serenos y expresivos, de la boca sugestiva y carme, de la cándida tez, del frágil óvalo que parece posarse sobre invisible mano, acentuar la caricia; belleza del cuello erguido, del busto juvenil y ala-

bastrino, belleza del andar flexible, del acento cristalino y armonioso: y luego esa belleza que las realza todas el arte de ignorarlas, de hacerse perdonar la seducción a fuerza de candor y sencillez...

Su palabra fácil, su silencio atento y sugestivo, el arte de aprender cerca de los que saben, y de no deslumbrar a los que ignoran; de ser púdica sin gazmoñería, de evocar la intimidad y no el peligro.

Ese talento, tan inestimable cuanto tan escaso, de prodigar la amistad siendo toda para todos y única para cada uno, de armonizar el interés afectuoso con la discreción irreprochable.

Todo, todo ha contribuido a hacer de Mme. Estranxera la encarnación viviente de la mujer ideal y a consagrar su prestigio en un nivel al que ni la rivalidad ni la envidia son accesibles.

Sin embargo, nosotros que no podemos experimentar la sugestión de sus encantos, que la admiramos sin renunciar al derecho de juzgarla, experimentamos un secreto rencor para con la extremada complacencia de su estrella; quisiéramos que el corazón hubiese conquistado o por lo menos pagado, con mayor generosidad tanta ventura. En una palabra: reprochamos a la hermosa que haya sido más calculadora que sensible, que no haya amado nunca.

El amor es como la muerte el gran nivelador de las benditas sagradas, el corazón que ha pasado por su crisol severo queda de hecho purificado a nuestros ojos.

El contacto humano, el contacto por excelencia que nos hace solidarios y hasta cómplices de los seres en la realidad, como las ficciones del teatro y del romance es el amor y aquellos que se han sustraído a su dominio nos inspiran no se que alejamiento receloso y casi hostil. Como el Evangelio, el dolor nos ha enseñado a perdonar mucho a los que han amado mucho.

Pero he aquí que una leyenda viene a estremeecer de pronto a nuestros ojos, la imagen hasta ayer insensible, un fulgor tenue ilumina intensamente sus pupilas; parecemos que a través del cuello alabastrino surge una onda de calor, de vida; que el semblante se enciende luego bruscamente palidece como si una contracción le hubiese oprimido intensamente el corazón... Todo se anima en torno de la silueta lánguida y voluptuosamente reclinada: hasta las cenizas de tres cuartos de siglo en el nicho marmóreo de la gran chimenea, hasta el tic-tac del péndulo que contó las horas.....

• Es el amor que pasa.

Mme. Estranxera tiene un romance.

El Lego.

Bueu, Marzo 1913.

## D. ANTONIO PAZOS EN BUEU

Para contentar a los disconformes estuvo aquí el lunes el ilustre jefe político, Presidente de la Diputación y respetable amigo nuestro, D. Antonio Pazos. Reunióronse en el Ayuntamiento y se les concedió la intervención en el reparto, tal y como deseaban, acordándose que una comisión adjudicase, mejor dicho, proponga las nuevas cuotas. Desde luego afirmamos que nuestro leal deseo es de que acierten y no haya motivos para nuevas disensiones que ya va siendo hora de tener formalidad.

Amantes como el que más de la equidad y de la justicia, estimamos que no estaría del todo equilibrado el anterior reparto, como lo prueba el haber sido atendidos por don Antonio; por eso deseamos ahora, que se aproximen todo lo posible a esa deseada equidad y cesen de una vez para siempre los disgustos. Los econonos, los maquiavelismos y tiquis-miquis que, tanto entorpecen la vida municipal.

Pensábamos escribir algo razonando sobre esto que pasa con las cuotas de los que dicen industriales; mal tan viejo, que se recuerdan disgustos y disidencias de 10 a 15 años a esta parte; pero creemos más acertado esperar a que esto se solucione, pues no queremos, poco ni mucho, que se nos echen a lo mejor culpas que no tenemos.

Nuestro deseo, ya lo dijimos, es de que acierten, así que preferimos callar evitando de paso torcidas interpretaciones y que cualquier amigo, involucrando las cosas, dando mal sentido a nuestras objeciones, sin ser tales, ni mucho menos, añójensele finas ironías, que luego nos echan al rostro.

Más adelante, cuando, libres de prejuicios, esté el asunto solucionado y podamos escribir libremente, dejaremos correr la pluma y decir, sin eufemismos, lo que pensamos sobre esto.

Nuestros amigos estarán de acuerdo y pasada la tregua voluntaria, impuesta solo por nuestra caballerosidad, si tras ella viene la paz ¡bendita sea!

TAL-CUAL.

## Diálogo grotesco fuera del tono

### El baile de Nicomedes o las fálicas de Juan

—¡Anda de ahí, perro judío, mal hombre, sumo holgazán, que no piensas más que en juergas y esto se te vá a cabar, le lo juro por mi nombre, que no pueda comer pan si no te arranco de cuajo el bigote, ¡so morral! pa que aprendas muy prontito tu obligación y algo más que lo tienes olvidado con las malas compañías...

—¿Lo estás oyendo?... ¿Di, Juan?

—...Que cosas tienes Cipriana

pues no he de oírte; de más, pero que *quies* que te diga tienes razón muy sobrá soy debil... las compañías me traen a medio chalar; ...pero no subas el gallo porque me está pareciendo que te la vas a ganar y no quisiera enredarme, porque el tiempo es cuaresmal y la verdad en este tiempo

...bueno... más vale callar.

Anda, dame una peseta

que me las gillo' afeitar.

—¡Habrás visto más tiol

¿Conque me ibas a pegar?

Pues bueno, desde mañana

cuenta que estoy divorciá

porque me largo corriendo

a casa de mis papás

y buscas quien te remiende,

quien te lave, quien te limpie,

quien te ayude a sufragar

los gastos que en tus jaranas

te gastas ¡so tío charrán!

y no me mires, no me loques.

¡Ay madre!... ¡Ay que me dal

—¡Ay que gracia! ¡Ja, ja, ja!

Pero chica tu estás mala,

mira que lagrimear...

No es pa tanto. Ven muchacha,

que te quiero yo la mar

no hagas caso a mis desplantos

son pura *melosidad*.

Acércate. Más juntita.

¿Quién te quiere a ti, mi nena?

—¡Ay, Juan! Que cosas me dices

¿Ves? ya me tienes ablandá

¡Como sabes camelarme!

—¿Yo?... ¡Una atrocidad!

...

—¡Ay Juanito de mi alma!

—¿Que te pasa, Nicomedes?

—¡Ay, chico! Pues casi na

que la Dominga lo supo

que quería ir a bailar

(1) Véase número anterior.

y con la badila vieja me atizó aquí... por detrás una serie de estacazos que no los pude conlar porque daba tan deprisa, tan deprisa, la animal, que si no salgo corriendo yo no sé, amigo Juan, pero creo que a estas horas tengo la pata estirá y ya sabes que mi pata tiene una cuarta y quizá más de desnivel... creo que con esto no hará falta decir más.

—¿V tu panolis?

—Va ves, no me quise enredar

y salí de allí corriendo

y no pienso volver más.

—Tu verás, yo no me melo

no sea que por detrás

me sacuda la Dominga,

conque chico que te alivies

y ten cuidado donde vas

no te metas en fregados

que suelen salirte mal.

Tienes razón. Pero oye,

un día es un día ¿Vamos Juan,

vamos a tomar dos quinces?

—¿Que si vamos?... ¡Vamos ya!

EL INCÓGNITO MISTERIOSO.

### COMUNICADO

## Desde Meaño

Sr. Director de EL ADELANTO:

Respetable Director: Habiendo llegado a esta el rumor de que el joven galeno Sr. Calviño, establecido según me afirman en esa villa, ha hecho cundir en ella, que en esta de Meaño, Sangenjo y otros puntos hizo proezas con su *flerna* profesión, poniendo en evidencia el profundo dominio que de la ciencia médica se precia de tener, me veo precisado a suplicarle un hueco en el periódico de su digna dirección para en él insertar, en honor a la verdad, las objeciones siguientes:

Primera: A dicho Sr. Calviño no le hemos apreciado aquí ni pueblos comarcanos tan significados méritos; pues si bien es cierto que estamos enterados de que obtuvo el título de médico, no tenemos conocimiento de que hasta la fecha haya prestado con él meritorios servicios.

Segunda: De su consultorio abierto a raíz de su licenciamiento, en la parroquia de Dena, donde radica el acreditado médico don Celestino Pazos Fraga, no queda más grato recuerdo que un cepillo en mal estado; unos cuantos frascos de esencia vaciados, unos mondadientes y una barra de cosmé-

lico, utensillos que más bien prueban la existencia de un pedante que de un Doctor en Medicina, sin que la gasa, el algodón, el cloro ni el yodoforno lo viéramos por ninguna parte.

Tercera: De su paso por Sangenjo al lado de su tío el médico don Marcial, solo podemos cerciorarnos de que allí le alcanza bien el tío....

¡Al no encontrar en ésta terreno laborable para su vegetación, tomó rumbo a Bueu, donde por lo visto pretende hacer brillar con barata oratoria, lo profundo, lo grandioso de su ciencia a bajo precio contratada, sin esperar la consumación de los hechos.

Creo, por lo expuesto, haber cumplido el honoroso deber de oírle al ilustrado vecindario de esta villa el anzueto al descubierta con el fin de que si lo tragase lo hiciese a sabiendás y no oculto bajo capa de hojarasca, pura charlatanería. Y anticipándole gracias por la inserción de las antecedentes líneas, le saluda su s. s. q. l. b. l. m., Cielo Franco.

PERFECTO LIS

### REEMPLAZO DE 1913

## SORTEO DE QUINTOS

Reunida la corporación municipal para proceder al sorteo de los jóvenes de este distrito declarados soldados con arreglo a las disposiciones vigentes, dió el siguiente resultado.

Número 1. Gustavo Gestay. Se le declarará prófugo si no se presenta antes del 16 del actual.

2. Guillermo Fariña. Hijo de sexagenario y se le concedió de plazo hasta el 16 del actual para justificar la excepción.

3. Juan Mendiña. (Como el núm. 1).

4. Avelino Villar. Inútil.

5. Eladio Piñero. Idem.

6. Perfecto Portela. (Como el núm. 2).

7. Manuel Novo. Soldado.

8. José Entenza. Hijo de viuda y excluido temporalmente por corto de talla.

9. Antonio Juncal. (Como el núm. 1).

10. Agustín Gelpi. Inútil.

11. Laureano Riobó. Corto de talla.

12. José Martínez. Alega excepción y se le concede plazo hasta el 16 para justificarla.

13. José García. (Como el número 1).

14. José Garrido. Idem.

15. Manuel Torres. Idem.

16. Gaspar Ferradás. Idem.

17. Gaspar Massó. Temporalmente excluido.

18. Manuel Seijas. (Como el número 1).

19. José Lopez. Idem.

20. Marcelino Cerviño. Excluido temporalmente por enfermo.

21. Rufino Domínguez. (Como el núm. 1).

Copiamos de A B C

## LOS EMPLEADOS MUNICIPALES

### Nuestra actitud

Recibimos muchas cartas en las que se nos pide nuestra opinión acerca de si los periodistas pueden ser empleados del Ayuntamiento.

Según nuestro leal saber y entender, un empleado del Ayuntamiento puede escribir en un periódico de arte, de literatura, de política, de todo menos de asuntos municipales.

Con todos los respetos debidos a la opinión ajena, creemos que cobrar en un centro administrativo y criticarlo en un periódico, es incompatible, como lo sería que un redactor de A B C juzgara en otra publicación lo que en esta casa acontece.

Tal es el criterio que en esta cuestión mantenemos y practicamos.

Conformísimos.

## NOTICIAS

Estos días aparecieron unas pocas sardinas que deseamos continuen en abundancia que buena falta hacen.

Desde el día 12 de Enero al 22 de Febrero próximo pasado se sacrificaron en el matadero de esta villa 19 reses destinadas al consumo, cobrándose por derechos 142 pesetas 50 céntimos a razón de 7'50 pesetas por cabeza.

Han sido proclamados diputados por el artículo 29 los señores que componían la candidatura de que ya dimos cuenta, señores Pazos, Sequeros, Sampedro y Lino; no verificándose, por consiguiente, elecciones en este distrito.

Victima de repentina enfermedad —angina de pecho— ha fallecido en la Puebla del Caramiñal el culto abogado y apreciable suscriptor nuestro, D. Antonio Santos Hermo. Sentimos profundamente tan horrible desgracia, deseando consuelo y cristiana resignación a la triste viuda y distinguida familia.

Como ya no saldrá otro número antes de la fiesta del patriarca San José, felicitamos a todos los Pepes y Pepitas, deseándoles pasen un dichoso día de su santo.

Típ. de la Viuda de Landia Pontevedra